

羅 福 慶

評論

Raranges Hoki na Tungaw

原住民族語言能力認證命題及口試委員
教育電臺Makapahay族語主播

O kapang 【書包】

Sacaniis a tirien nako ayaw kona satilidan , hatu sapaci^ciaw sa siangi' a palalawud mifalic to hasasuwalen. Nika itini sacaciyaw nira katahalifaan han a mahera, misimedan tanoolay akakiw ato ila madupaw ko apacangay kedecay na hayi'an, sasiruma mafafuwahay a salangoohan.

Saksak han niya miturisaay ko kaolah kalimela no niyah to kapang a palalimo'ot, malu laepeday tamedaw a satilidan, ida han ko msacedengay a suwal a mipatinaku mipakafana', Maedeng malengat mapalal, koya malecaday ko nana'an no urip a tamdaw a tangoolan itiya.

Mahidepec maleday maemin kona caciyaw,kacaluwayan no Pancah a mitano suwal a misasaen,itini aca i lasuwal, misaluf nangihaan, patudung to laturis a pasalong a misakapah misasielod,nga'aytu koni tadidiwan satilidan palalinh to pasahawupan sa ko harateng no mako,mala i faluco' no tamdamdaw a kafara'an a satilidan.

Matu piocilan misakinahalay a suwal, misapadahal patadengal to kalotamdaw.

初看本文覺得有點生澀，似乎在段落轉述時有些牽強帶怯。不過在其文辭行間意外發現，藏著濃厚的純真性情與浮顯頑強的固執信念，兩樣互為的情懷。作者鋪陳自己對書包的愛與珍惜說成道理，文如溫馴的人，還用了委婉的言詞來說教。很有可能會勾喚起，過去有相同生活經驗的人的回憶。

族語大部份精煉流暢，是原住民善於的自然口語式表達；只要在造句、修詞、字母用法上稍加美化整理，我想本篇生活小品就能移化吸引度，成讓人心領體會的文字體。如宗教靈修語，使人豁然開明。